

Trattoria – Pizzeria il Forno


Speisekarte Sommer 2024

il forno
TRATTORIA PIZZERIA

Antipasti / Vorspeisen / Starters

Bruschette di pane casareccio con concassè di pomodori <i>Bruschette mit Tomaten-Concassée (3 Stück)</i> <i>Crispy bread with crushed tomatoes</i>		14
Burrata con pomodorini multi colore <i>Burrata mit bunten Tomaten</i> <i>Burrata cheese served with multi color tomatoes</i>		22
Midollo gratinato con focaccia <i>Gratiniertes Markbein mit Focaccia</i> <i>Gratinated marrowbone served with Focaccia</i>		18
Vitello tonnato con capperi <i>Kalbsbraten dünn aufgeschnitten mit Thunfischsauce und Kapern</i> <i>Thinly sliced veal with tuna sauce and capers</i>		24/36
Carpaccio di cervo, rucola, grana e tartufo estivo <i>Hirschcarpaccio, Rucola, Parmesan mit Sommertrüffel</i> <i>Deer carpaccio, rocket salad, parmesan and summer truffle</i>		26
Capesante scottate su letto di lattuga, zenzero marinato e pepe rosa <i>Gebratene Jacobsmuscheln auf Salatbett, marnierter Ingwer, pinker Pfeffer</i> <i>Panfried scallops on salad, marinated ginger and pink pepper</i>		26
Insalata di polpo e patate, olive, prezzemolo e olio d'oliva <i>Tintenfisch-, Kartoffelsalat mit Oliven, Petersilie und Olivenöl</i> <i>Octopus and potato salad with olives, parsley and olive oil</i>		26
Insalata verde o mista <i>Grüner oder gemischter Salat</i> <i>Green lettuce or mixed Salad</i>		10/12.5

Zuppe / Suppen / Soups


Zuppa di pomodoro <i>Tomatencremesuppe mit frischem Basilikum</i> <i>Tomato soup with fresh basil</i>		12
Stracciatella alla romana <i>Bouillon mit Ei</i> <i>Beef stock with egg</i>		12

Per motivi tecnici, non possiamo offrire pagamento individuale nelle ore di punta.
Aus servicetechnischen Gründen können wir zu Stosszeiten kein Einzelinkasso anbieten.
For service-related reasons, we are unable to offer individual payment at busy times.

Pasta fatta in casa, hausgemachte Pasta, homemade pasta

- Ravioli di ricotta e spinaci con burro, pomodorini e pinoli**  **28**
Ricotta-Spinatravioli mit Tomaten, Pinienkernen und Butter
Homemade spinach ravioli with tomato, pinenuts and butter
- Gnocchi fatti in casa con funghi al burro**  **28**
Hausgemachte Kartoffelgnocchi mit Pilzen und Butter
Homemade potato gnocchi with mushrooms and butter
- Lasagne alla bolognese fatte in casa** **26**
Hausgemachte Lasagne Bolognese mit Parmesan gratiniert
Homemade lasagne with bolognese sauce, gratinated with parmesan
- Tagliolini fatti in casa al sugo d'arrosto di vitello e tartufo estivo** **30**
Hausgemachte feine Nudeln an Kalbsbratensauce und Sommertrüffel
Homemade fine noodles with veal roast sauce and summer truffle
- Spaghetti con mozzarella di bufala, pomodori confit, rucola, olio al limone**  **28**
Spaghetti mit Büffelmozzarella, confierten Tomaten, Ruccola und Zitronenolivenöl
Spaghetti with buffalo mozzarella, confit tomatoes, rocket salad and lemon-olive oil
- Spaghetti cacio e pepe**  **24**
Spaghetti an Pecorinosauce und Pfeffer
Spaghetti with Pecorino sauce and pepper
- Trofie con pesto e gamberi** **34**
Trofie mit Pesto und Crevetten
Trofie with pesto and shrimps

Risotti / Risotto

- Risotto stagionale** **34**
Saisonaler Risotto
Seasonal risotto
- Risotto all'ortolana (pomodoro e pesto)**  **28**
Tomaten-Pesto Risotto
Tomatoe-pesto risotto

Se desideri che il tuo cibo sia preparato vegano, chiedi al personale di servizio. Possiamo anche cucinare piatti individuali vegani. *Fuer eine vegane Zubereitung Ihrer Speisen fragen Sie bitte den Servicemitarbeiter. Einzelne Gerichte können wir auch vegan kochen. For vegan dishes please consult with our service staff, individual dishes can be prepared vegan style*

Secondi piatti di carne e pesce

Fisch- und Fleischgerichte

Meat- and fish dishes

Merluzzo nero con risotto al nero di seppia e verdure	44
<i>Gebratener Blackcod mit schwarzem Risotto und Gemüse</i>	
<i>Pan seared blackcod with black risotto and vegetables</i>	
Galletto alla Diavola con patate al rosmarino e spinaci	44
<i>Teufelskücken mit Rosmarinbratkartoffeln und Spinat</i>	
<i>Spicy baby chicken with roasted rosemary potatoes and spinach</i>	
Saltimbocca alla romana con tagliolini e verdure	42
<i>Saltimbocca Romana mit Nudeln und Gemüse</i>	
<i>Veal saltimbocca Romana-style with noodles and vegetables</i>	
Fegato di vitello alla veneziana con Rösti di patate	39
<i>Kalbsleber mit Zwiebeln, Kräutern und Rösti</i>	
<i>Pan seared veal liver with onions and Alpine herbs, Rösti</i>	
Filetto di manzo al pepe verde, purè di patate e verdure (160 gr.)	54
<i>Rindsfilet mit grüner Pfeffersauce, Kartoffelstock und Gemüse</i>	
<i>Beef fillet with green pepper sauce, mashed potatoes and vegetables</i>	
Carré d'agnello in crosta di erbe, patate al rosmarino e spinaci	48
<i>Lammcarrée mit Kräuerkruste, Rosmarinbratkartoffeln und Spinat</i>	
<i>Lamb Rack with herb crust, rosemary potatoes and spinach</i>	

Cari ospiti, informazioni sugli ingredienti che possono causare allergie o altre reazioni indesiderate, sono disponibili su richiesta al nostro personale di servizio. *Werte Gäste, Angaben zu Zutaten, die Allergien oder andere unerwünschte Reaktionen auslösen können, erhalten Sie auf Anfrage bei unseren Servicemitarbeitern.*

Dear guests, information on ingredients that may trigger allergies or other adverse reactions, please contact our service staff.

Per i bambini / Für unsere Kleinen / For the kids

bis 12 Jahren

Auch Kinder sollen die Vielfalt der italienischen Küche entdecken. Nach Lust und Laune wählen können. Gerne servieren wir ausgewählte Gerichte von der grossen Karte.

Gnocchi fatti in casa al pomodoro <i>Hausgemachte Kartoffelgnocchi an Tomatensauce</i> <i>Homemade potatoe gnocchi with tomato sauce</i>		18
Tagliolini fatti in casa al sugo d'arrosto di vitello <i>Hausgemachte feine Nudeln an Kalbsbratensauce</i> <i>Homemade fine noodles with veal roast sauce</i>		20
Saltimbocca alla romana con tagliolini e verdure <i>Saltimbocca Romana mit Nudeln und Gemüse</i> <i>Veal saltimbocca Romana-style with noodles and vegetables</i>		28
Spaghetti alla bolognese <i>Spaghetti mit Hackfleischsauce</i> <i>Spaghetti with minced beef sauce</i>		16
Spaghetti al pomodoro <i>Spaghetti mit Tomatensauce</i> <i>Spaghetti with tomato sauce</i>		14
Pepite di pollo (fatte in casa) con patatine <i>Poulet-Stückli paniert (hausgemacht) mit Pommes Frites</i> <i>Homemade chicken nuggets with french fries</i>		18
Pizza topolino (Margherita) + Prosciutto <i>Schinken</i> <i>Ham</i> + Salami dolce <i>Milde Salami</i> <i>mild salami</i> + Funghi <i>Pilze</i> <i>Mushrooms</i>		15 + 4 + 4 + 2
Porzione di patatine fritte <i>Portion Pommes Frites</i> Portion of french fries		8

Dessert e Gelati

Tiramisù tradizionale (unsere Spezialität) <i>Hausgemachtes Tiramisù</i> <i>Homemade Tiramisù</i>	14
Panna cotta con vaniglia fresca e salsa ai frutti di bosco <i>Panna cotta mit frischer Vanillie und Waldbeersauce</i> <i>Panna cotta with fresh vanilla and mixed berry sauce</i>	12
Torta caprese fatta in casa (senza farina) <i>Hausgemachter Schokoladen-Mandelkuchen (ohne Mehl)</i> <i>Homemade chocolate-almond cake (without flour)</i>	12
Cheesecake fatta in casa con fragole <i>Hausgemachter Käsekuchen mit Erdbeeren</i> <i>Homemade cheesecake with strawberries</i>	14
Affogato al caffè "il Forno" <i>Espresso mit einer Kugel Vanilleglacé</i> <i>Espresso with vanilla ice cream</i>	9.5
Sorbetto al limone con prosecco <i>Zitronensorbet mit Prosecco</i> <i>Lemon sherbet with Prosecco</i>	13.5
Coppa Danimarca / Coup Denmark	11.5
Eiscaffé / Café glace	11.5

Il nostro gelato artigianale, squisitamente cremoso...
Unsere typischen italienischen Glacé sind leicht und bekömmlich ...
Our typical Italian ice cream are light and easily digestible...

Caffé & Liquori

Als krönender Abschluss servieren wir Ihnen gerne einen aromatischen, italienischen Caffé und fragen Sie einfach ihren Servicemitarbeiter nach unserer auserlesenen Spirituosen- und Grappaauswahl.